

IT

quotidiana alla polvere, inquinazione dell'aria, intemperie ecc., RC-Gel NASAL compie la seguente triplice azione:

- I. umidifica i condotti nasali
- II. pone rimedio ad essiccazione ed irritazione
- III. ripristina le funzioni filtranti ed umidificanti delle cellule della mucosa

RC-Gel NASAL assicura il benessere e le normali funzioni delle cavità nasali. Contiene sali marini in concentrazione isotonica (simile alla concentrazione salina nel tessuto sano) ed agenti umidificanti che mantengono la funzione salubre della mucosa, ripristinando la capacità dell'apparato di filtrare e trattare l'aria inalata attraverso il naso.

#### INDICAZIONI

RC-Gel NASAL umidifica i condotti nasali secchi; porta sollievo ai condotti nasali secchi, chiusi, irritati a causa di: sinusite, bassa umidità, congestioni, allergie, polline, polvere, riniti e raffreddori.

#### ISTRUZIONI PER L'USO

Soffiare leggermente il naso ed applicare una piccola quantità di RC-Gel NASAL, spalmando delicatamente all'interno delle narici. Si possono massaggiare le narici dall'esterno per distribuire uniformemente la gelatina.

IT

#### DOSAGGIO

Applicare quando necessario.

#### AVVERTIMENTO

Conservare in luogo sicuro, fuori della portata dei bambini. Evitare il contatto con gli occhi. Per solo uso esterno.

#### CONSERVAZIONE

Da conservare in luogo fresco e secco, non refrigerato.

#### COMPOSIZIONE

Acqua Purificata, idrossietilcellulosa, cloruro di sodio, glicole propilenico, EDTA disodico, pantenolo, allantoina, cristalli di mentolo, sodio ialuronato, glicerina, profumo

In alcuni casi i prodotti possono variare dal prodotto reale modello, dimensione e/o colore.

REF 260

PPN 111 251 068 678



FR

#### RC-GEL NASAL

Gel d'humidification doux pour les voies nasales sèches. Convient aux patients sous oxygène.

#### EMPLOI

RC-Gel NASAL est un gel salin d'humidification nasale à base de solution isotonique soulageant les voies nasales sèches et irritées par des allergies, des rhinites, la poussière, une congestion et un environnement sec.

#### L'assèchement des narines

La paroi nasale est composée de cellules épithéliales nommées muqueuses. Les principales fonctions de ces cellules sont de sécréter du mucus pour humidifier et filtrer l'air inhalé et aider à éviter l'entrée d'agents infectieux tels que la poussière, la pollution, le pollen et les bactéries. Ces agents adhèrent à la muqueuse, empêchant un processus constant d'inhalation par la voie nasale. Dans certaines conditions, la capacité des cellules épithéliales nasales à sécréter du mucus et à filtrer l'air inhalé peut être réduite, entraînant ainsi une sensation d'assèchement dans le nez et provoquant une gêne, une douleur ou des étournements. Cela provient de la pénétration de poussières dans les voies respiratoires inférieures. De plus, des agents infectieux peuvent pénétrer par les voies nasales, augmentant ainsi la possibilité d'infections.

FR

#### ACTION DE RC-GEL NASAL

Afin de préserver l'humidité nasale et d'éviter l'assèchement et l'irritation des voies nasales provoqués par l'exposition quotidienne à la poussière, à la pollution ou aux conditions atmosphériques, RC-Gel NASAL effectue les trois actions suivantes:

- I. humidifie les voies nasales
- II. soulage l'assèchement et l'irritation
- III. reconstitue les fonctions de filtre et d'humidification des cellules de la muqueuse

RC-Gel NASAL assure le fonctionnement normal et sain des fosses nasales. Il contient du sel marin à en solution isotonique (similaire à la concentration de sel dans un tissu sain) et des agents d'humidification préservant le fonctionnement sain de la muqueuse et reconstituant la capacité du système à filtrer et traiter l'air inhalé par le nez.

#### INDICATIONS

RC-Gel NASAL humidifie les voies nasales et soulage les fosses nasales asséchées, obstruées ou irritées par une sinusite, un faible taux d'humidité, une congestion, des allergies, le pollen, la poussière, les rhinites et les rhumes.

FR

#### MODE D'EMPLOI

Dégagez légèrement votre nez. Appliquez une petite quantité de RC-Gel NASAL et frictionnez doucement l'intérieur de la narine. Vous pouvez masser la narine de l'extérieur afin de répartir également le gel.

#### DOSAGE

Appliquez autant de fois que nécessaire.

#### AVERTISSEMENTS

Tenir hors de la portée des enfants. Evitez tout contact avec les yeux. Uniquement à usage externe.

#### STOCKAGE

Conservez dans un endroit frais à l'abri de la lumière et non réfrigéré.

#### COMPOSITION

Eau purifiée, hydroxyéthylcellulose, chlorure de sodium, propylène glycol, EDTA de D-sodium, panthénol, allantoina, cristaux de menthol, hyaluronate de sodium, glycérine, parfum

Dans certains cas, les produits peuvent varier du modèle, de la taille et/ou de la couleur du produit.

REF 260

PPN 111 251 068 678



Leichter Atmen  
mit Produkten von CEGLA

Free your airways  
with CEGLA-Products

Respirare più facilmente  
con prodotti di CEGLA

Respirez plus facilement  
avec les produits CEGLA

**CEGLA**  
MEDIZINTECHNIK

Exklusiv-Vertrieb /  
Exclusive Sales:  
R. Cegla GmbH & Co. KG  
Horresser Berg 1  
56410 Montabaur  
Germany  
[www.cegla.de](http://www.cegla.de)

Hersteller / Manufacturer:  
Naveh-Pharma Ltd.  
[www.navehpharma.com](http://www.navehpharma.com)

EU Representative:  
OBELIS S.A.  
Avenue de Tervuren 34  
Bte 44 B-1040 Brussels, Belgium

12/2018

**RC GEL** NASAL



DE Gebrauchsanweisung  
EN Instructions for use  
IT Istruzioni per l'uso  
FR Notice d'utilisation

**CEGLA**  
MEDIZINTECHNIK

## RC-GEL NASAL

Ein sanftes, feuchtigkeitsspendendes Gel für trockene Nasenwege. Speziell für Sauerstoffpatienten geeignet.

### VERWENDUNGSZWECK

RC-Gel NASAL ist ein isotonisches, salzhaltiges, feuchtigkeitsspendendes Gel auf Wasserbasis für die Nase. RC-Gel NASAL befreit trockene und irritierte Nasengänge, die durch Allergien, Ozaena, Staub, Verstopfung und geringe Luftfeuchtigkeit ausgelöst werden, von Verstopfungen und versorgt diese mit natürlicher Feuchtigkeit.

#### Über Trockenheit in den Nasenlöchern

Die Nasenwand ist aus Epithelzellen, der Nasenschleimhaut, aufgebaut. Die Hauptaufgabe dieser Zellen besteht darin, die Schleimhaut durch Sekretabsonderungen feucht zu halten und die eingeatmete Luft zu filtern sowie beim Vorbeugen gegen das Eindringen von Infektionserregern wie Staub, Pollen, Umweltverschmutzung und Bakterien mitzuwirken. Diese Erreger bleiben an der Schleimhaut haften, was einem problemlosen Einatmen durch den Nasengang entgegenwirkt. Unter bestimmten Bedingungen kann die Fähigkeit der Nasenschleimhautzellen, Schleim abzusondern und die eingeatmete Luft zu filtern, beeinträchtigt sein, was sich in der Nase in einem Gefühl von Trockenheit äußert, das Unbehagen, Schmerz oder Niesen hervorruft. Dies beruht auf dem Eindringen von Staub in die unteren Atemwege. Darüber hinaus können Infektionserreger in die

Atemwege der Nase eingedrungen sein, was das Infektionsrisiko erhöht.

### WIRKUNG VON RC-GEL NASAL

Um das Feuchtigkeitsniveau in der Nase zu erhalten und um trockenen und irritierten Nasengängen, verursacht durch den täglichen Kontakt mit Staub, Luftverschmutzung, Klimaanlage usw., vorzubeugen, wird RC-Gel NASAL dreifach wirksam:

- spendet den Atemwegen der Nase Feuchtigkeit
- befreit von Trockenheit und Irritationen
- stellt die Filter- und Befeuchtungsfunktionen der Schleimhautzellen wieder her

RC-Gel NASAL gewährleistet die Funktionstüchtigkeit und das Wohlbefinden der Nasenhöhlen. Es enthält Meersalz in isotonischer Konzentration (ähnlich dem Salzgehalt im gesunden Gewebe) und feuchtigkeitsspendende Wirkstoffe, welche die gesunde Arbeitsweise der Schleimhaut erhalten und die Fähigkeit des Systems, durch die Nase eingeatmete Luft zu filtern und zu behandeln, wiederherstellen.

### INDIKATION

RC-Gel NASAL spendet trockenen Nasengängen Feuchtigkeit und befreit von trockenen, stickigen, irritierten Nasengängen, die ausgelöst werden durch: Nebenhöhlenentzündung, niedrige Luftfeuchtigkeit, Verstopfung, Allergien, Pollen, Staub, Ozaena und Erkältungen.

### GEBRAUCHSANLEITUNG

Behutsam die Nase putzen. Eine geringe Menge RC-Gel NASAL auftragen und sanft in das Nasenloch einreiben. Um das Gel zu verteilen, können Sie die Nase von außen massieren.

### DOSIERUNG

Nach Bedarf.

### VORSICHTSMASSNAHMEN

Bewahren Sie das Arzneimittel außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit den Augen. Nur zur äußerlichen Anwendung.

### AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, dunklen Ort (nicht im Kühlschrank) auf.

### ZUSAMMENSETZUNG

Gereinigtes Wasser, Hydroxyethylcellulose, Natriumchlorid, Propylenglykol, Disodium EDTA, Panthenol, Allantoin, Mentholkristalle, Natriumhyaluronat, Glycerin, Parfüm

Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.

**REF** 260 PZN 12 510 686  
PPN 111 251 068 678



## RC-GEL NASAL

A Gentle Moisturizing Gel for Dry Nasal Passages. Suitable for oxygen patients.

### INDICATIONS FOR USE

RC-Gel NASAL is an isotonic water based saline nasal moisturizing gel that relieves dry and irritated nasal passages caused by allergies, rhinitis, dust, congestion and low humidity.

#### About Dryness of the Nostrils

The nasal wall is composed of epithelial cells, named mucosa. The main functions of these cells are to secrete mucus to humidify and filter inhaled air and assist in preventing the entry of infectious agents such as dust, pollen pollution and bacteria. These agents stick to the mucosa, preventing a smooth inhalation process throughout the nasal passageway. Under certain conditions the ability of the nasal epithelial cells to secrete mucus and filter inhaled air may be impaired resulting in a sense of dryness in the nose causing discomfort, pain or sneezing. This is due to the penetration of dust to the lower respiratory airways. Moreover, infectious agents may have entered into the nasal airways increasing the possibility of infections.

### RC-GEL NASAL ACTION

In order to preserve nasal moisture and prevent dry and irritated nasal passageways caused by the daily exposure to dust, air

pollution, air-conditions etc., RC-Gel NASAL does the following triple action:

- moisturizes nasal airways
- relieves dryness and irritation
- restores the filter and humidifying functions of the mucosa cells

RC-Gel NASAL ensures the normal function and wellness of the nasal cavities. It contains sea salt in isotonic concentration (similar to the salt concentration in the healthy tissue) and moisturizing agents that preserve the healthy function of mucosa and restore the system's ability to filter and treat inhaled air through the nose.

### INDICATIONS

RC-Gel NASAL moisturizes dry nasal passages and relieves dry, stuffy, irritated nasal passages due to: sinusitis, low humidity, congestion, allergies, pollen, dust, rhinitis, and colds.

### DIRECTIONS FOR USE

Gently blow your nose. Apply a small amount of RC-Gel NASAL and rub gently inside the nostril. You can massage the nostril externally in order to disperse the gel.

### DOSAGE

Apply as needed.

### WARNINGS

Keep out of reach of children.  
Avoid contact with eyes.  
For external use only.

### STORAGE

Store in a cool and dry place, do not refrigerate.

### INGREDIENTS

Purified water, Hydroxyethylcellulose, Sodium chloride, Propylene Glycol, D-Sodium EDTA, Panthenol, Alantoin, Menthol Crystals, Sodium Hyaluronate, Glycerine, Parfume

In some instances, product graphics may vary from actual product models, sizes and/or colors listed below.

**REF** 260

PPN 111 251 068 678



## RC-GEL NASAL

Delicata gelatina umidificante per i condotti nasali. Adatto per pazienti con ossigeno.

### IMPIEGO

RC-Gel NASAL è una gelatina isotonica salina a base idrica per l'umidificazione nasale, che porta sollievo ai condotti nasali irritati a causa di allergie, riniti, polvere, congestioni e bassa umidità.

#### Qualche notizia sulle narici secche

La parete nasale è composta da tessuto di cellule epiteliali, detto mucosa. Le funzioni principali di tali cellule sono la secrezione di muco per umidificare, la filtrazione dell'aria inalata e l'assistenza nella prevenzione dell'accesso di agenti infettanti quali polvere, polline, polluzioni e batteri. Tali agenti aderiscono alla mucosa, ostacolando la libera inalazione attraverso i condotti nasali.

In determinate condizioni, la capacità delle cellule epiteliali nasali di secernere il muco e filtrare l'aria inalata può essere alterata causando un senso di essiccazione al naso che causa malessere, dolore o starnuti. Ciò è dovuto alla penetrazione di polvere nelle basse vie respiratorie. Inoltre, agenti infetti possono infiltrarsi nei condotti nasali aumentando il rischio di infezioni.

### AZIONE DI RC-GEL NASAL

Per conservare l'umidità delle vie nasali e prevenire essiccazione ed irritazione dei